

SILVERCREST®



VACUUM CLEANER SBBK 700 A2

HOYER Handel GmbH

Kühnhöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Stav informací · Stand der Informationen:

10/2024 ID: SBBK 700 A2_24_V1.1

CZ

PODLAHOVÝ SÁČKOVÝ VYSAVAČ

Návod k obsluze

DE

BODENSTAUBSAUGER

Bedienungsanleitung

IAN 467414_2404

CZ

IAN 467414_2404

CZ

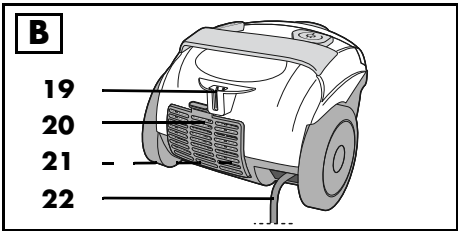
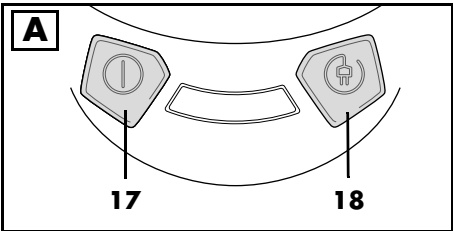
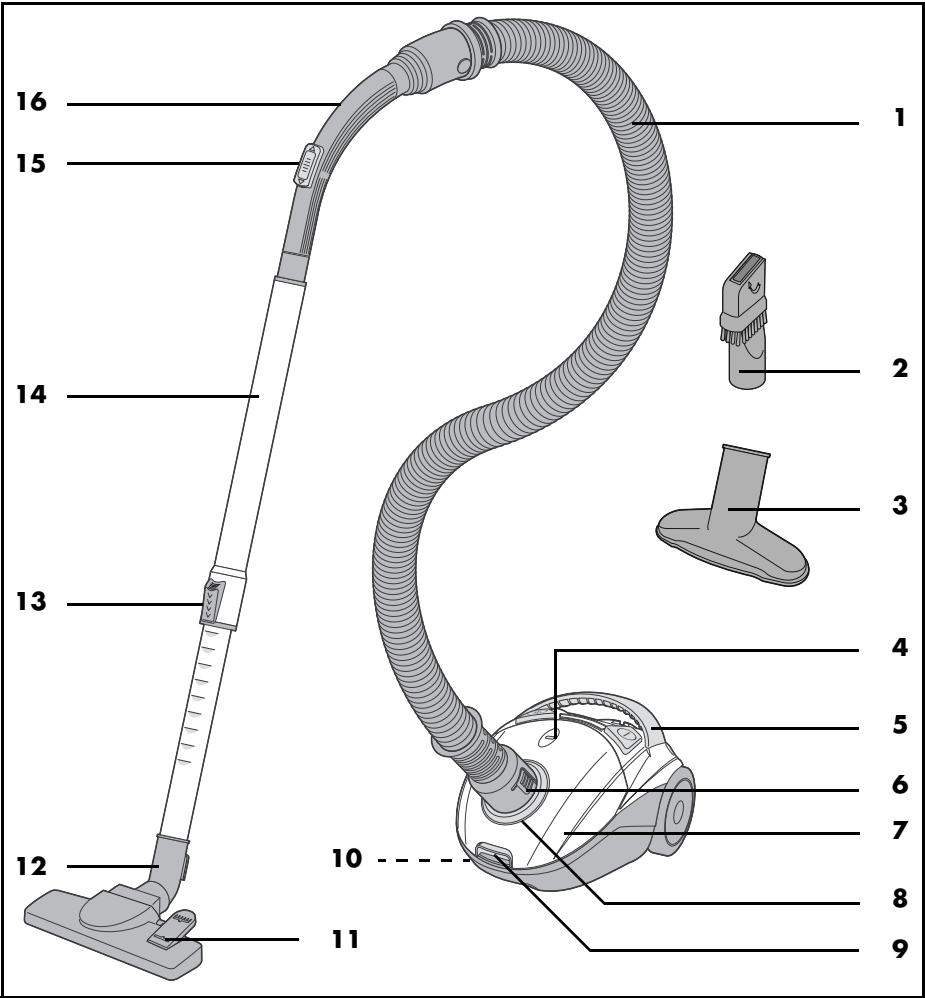


Česky **2**

Deutsch..... 18



Přehled / Übersicht



Obsah

1. Přehled	3
2. Použití k určenému účelu	4
3. Bezpečnostní pokyny	5
4. Rozsah dodávky	6
5. Před prvním použitím	6
6. Montáž	7
7. Použití hubic	8
8. Vysávání	9
9. Sáček do vysavače a filtry	10
9.1 Sáček do vysavače	10
9.2 Ochranný filtr motoru	12
9.3 Výstupní filtr / papírový filtr (EPA)	12
10. Čištění a ošetřování	13
11. Uložení	14
12. Likvidace	15
13. Řešení problémů	15
14. Technické parametry	16
15. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH	16

1. Přehled

- 1 Sací hadice
- 2 Štěrbínová hubice / kartáčová hubice
- 3 Hubice na čalounění
- 4 Indikátor naplnění sáčku do vysavače
- 5 Rukojeť
- 6 Tlačítka uvolnění (na obou stranách sací hadice)
- 7 Víko
- 8 Připojovací otvor (pro sací hadici)
- 9 Tlačítko uvolnění (pro víko)
- 10 Držák pro podlahovou hubici (na spodní straně vysavače)
- 11 Nožní tlačítko
(na podlahové hubici – pro vsunutí/zasunutí kartáče)
- 12 Podlahová hubice
- 13 Posuvný regulátor (k uvolnění teleskopické trubice)
- 14 Teleskopická trubice
- 15 Boční vzduchový ventil
- 16 Rukojeť (na sací hadici)

Obrázek A: Ovládací prvky

- 17 ① Vypínač
- 18 ② Tlačítko pro navíjení napájecího vedení

Obrázek B: Zadní strana

- 19 Držák (pro podlahovou hubici)
- 20 Kryt nad výstupním filtrem
- 21 Výstupní filtr / EPA filtr
- 22 Napájecí vedení se síťovou zástrčkou

Děkujeme za vaši důvěru!

Gratulujeme vám k zakoupení vašeho nového podlahového vysavače.

Pro bezpečné zacházení s výrobkem a zachování celého rozsahu výkonu dbejte následujících pokynů:

- **Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití.**
- **Především se řiďte bezpečnostními pokyny!**
- **Přístroj smíte ovládat pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.**
- **Tento návod k použití uschovejte.**
- **Budete-li přístroj předávat dalšímu uživateli, přiložte prosím tento návod k použití. Návod k použití je součástí výrobku.**

Přejeme vám mnoho spokojenosti s vaším novým podlahovým vysavačem.

Upozornění ke značce zboží

Swirl®, Y 298® a Y 98® jsou registrované obchodní značky členské společnosti skupiny Melitta a nejsou spojené se společností LIDL.

2. Použití k určenému účelu

Podlahový vysavač je určen k vysávání běžného, suchého domácího prachu i trochu hrubších nečistot.

Přístroj je určen pro použití v domácnosti a nesmí se používat ke komerčním účelům. Přístroj se smí používat pouze ve vnitřních prostorech.

Předvídatelné nesprávné použití



RŮZNÁ NEBEZPEČÍ!

- ⊙ Následující látky se nesmí vysávat:
 - tekutiny a vlhké nečistoty
 - explozivní a hořlavé látky jako např. moučný nebo uhelný prach
 - zdraví škodlivé látky jako např. azbestový prach
 - žhavý popel, hořící zápalky nebo jiné žhavé látky
 - obzvláště jemný prach jako např. toner do kopírky. Filtr v přístroji není pro takovéto látky vhodný.
 - ⊙ Děti si nesmí na přístroj sedat ani ho používat jako odrážedlo.
-

3. Bezpečnostní pokyny

Výstražná upozornění

V případě potřeby jsou v tomto návodu k použití uvedena následující výstražná upozornění:



NEBEZPEČÍ! Vysoké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek poranění a ohrožení života.

VÝSTRAHA! Středně velké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek zranění nebo závažné věcné škody.

POZOR: Nízké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek lehká zranění nebo věcné škody.

UPOZORNĚNÍ: Skutečnosti a zvláštnosti, které by měly být respektovány při zacházení s přístrojem.

Pokyny pro bezpečný provoz

- ⊙ Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností anebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny, jak přístroj bezpečně používat, a pochopily, jaké nebezpečí přitom hrozí. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ⊙ Přístroj vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku, ...
 - ... předtím, než přístroj složíte nebo rozložíte,
 - ... předtím, než vyměníte filtr nebo sáček do vysavače,
 - ... předtím, než odstraníte zdroje ucpání a
 - ... předtím, než budete přístroj čistit.
- ⊙ Pokud je napájecí vedení tohoto přístroje poškozeno, musí ho vyměnit výrobce, zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo rizikům.
- ⊙ Při chybném použití může dojít ke zranění.



NEBEZPEČÍ pro děti!

- ⊙ Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.



NEBEZPEČÍ pro domácí a užitková zvířata i kvůli nim!

- ⊙ Elektrospotřebiče mohou představovat nebezpečí pro domácí a užitková zvířata. Kromě toho mohou zvířata způsobit škodu na přístroji. Držte proto zvířata zásadně dále od elektrospotřebičů.
- ⊙ Nikdy nevysávejte zvířata.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem kvůli vlhkosti!

- ⊙ Přístroj chraňte před vlhkostí, kapající nebo stříkající vodou.
- ⊙ Kryt, kabel a síťová zástrčka nesmějí být ponořeny do vody nebo do jiných kapalin.
- ⊙ V případě, že se do přístroje dostane tekutina, ihned vytáhněte síťovou zástrčku. Před opětovným použitím nechte přístroj zkontrolovat.

- ⊙ Nechejte permanentní sáček do vysavače zcela vyschnout, než ho znovu nasadíte.
- ⊙ Neobsluhujte přístroj mokřima rukama.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ Napájecí vedení položte tak, aby na něj nikdo nemohl stoupnout, zaháknout se nebo zakopnout o něj.
- ⊙ Připojte přístroj pouze k řádně nainstalované, dobře přístupné zásuvce, jejíž napětí odpovídá údaji na výrobním štítku. Zásuvka musí být také po zapojení stále dobře přístupná.
- ⊙ Dbejte na to, aby se napájecí vedení nemohlo poškodit na ostrých hranách nebo horkých místech.
- ⊙ Dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí nebo promáčknutí napájecího vedení.
- ⊙ Při vytahování síťové zástrčky ze zásuvky vždy táhněte za síťovou zástrčku, nikdy za napájecí vedení.
- ⊙ Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, ...
... předtím, než budete přístroj čistit,
... pokud došlo k poruše a
... při bouřce.



NEBEZPEČÍ zranění!

- ⊙ Dejte pozor, abyste nikdy nenasáli kůži, vlasy nebo kousky oděvu.
- ⊙ Držte napájecí vedení pevně, když stlačíte tlačítko pro navíjení napájecího vedení. Jinak by vás mohla síťová zástrčka při rychlém navíjení např. udeřit do nohou.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Používejte vysavač výhradně jen tehdy, když je nasazen sáček do vysavače a všechny filtry. Vysávání bez sáčku do vysavače a bez filtrů ničí motor.
- ⊙ Používejte pouze originální příslušenství a sáček do vysavače uvedený v tomto návodu k použití.
- ⊙ Nepoužívejte žádné ostré nebo odírající čisticí prostředky.

4. Rozsah dodávky

- 1 Vysavač (základní zařízení) s vloženými filtry a vloženým sáčkem do vysavače
- 1 Sací hadice **1**
- 1 Teleskopická trubice **14**
- 1 Podlahová hubice **12**
- 1 Štěrbínová hubice / kartáčová hubice **2**
- 1 Hubice na čalounění **3**
- 1 Kompletní návod k použití (na internetu)
- 1 Stručný návod (přiložen k přístroji)

5. Před prvním použitím

- Vybalte přístroj a všechny díly příslušenství.
- Zkontrolujte, zda jsou k dispozici veškeré díly a zda jsou nepoškozené.

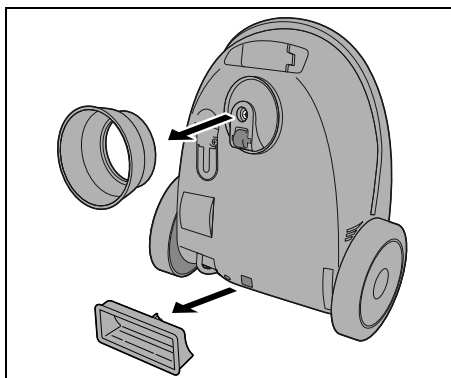
UPOZORNĚNÍ:

- Při dodání jsou všechny filtry a sáček do vysavače již vloženy.
- Respektujte prosím, že ze začátku může dojít k tvorbě zápachu. To není nebezpečné a po krátké době to zmizí. Postarejte se prosím o dobré větrání místnosti.

Odstranění přepravní pojistky

Při dodání se na spodní straně přístroje nacházejí dvě přepravní pojistky.

- Odstraňte tyto přepravní pojistky vytáhnutím ze spodní strany.



6. Montáž

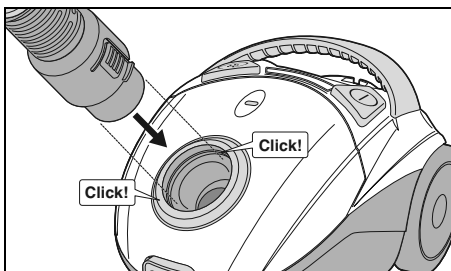


NEBEZPEČÍ zranění!

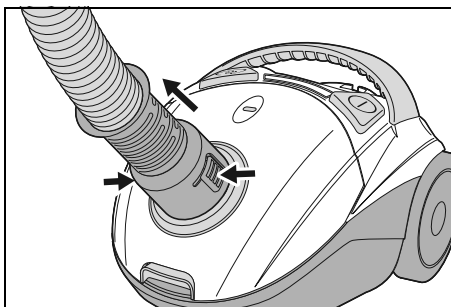
- Vytáhněte síťovou zástrčku **22** předtím, než vysavač složíte nebo rozložíte.

Nasazení/odebrání hadice

- Zasuňte sací hadici **1** do připojovacího otvoru **8** na horní straně přístroje. Sací hadice musí slyšitelně zacvaknout.

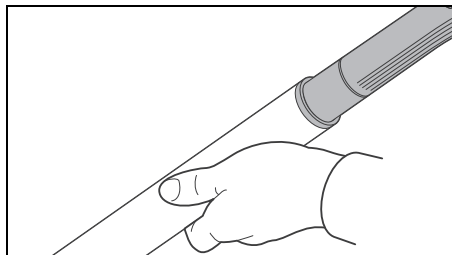


- K odebrání sací hadice **1** stiskněte obě tlačítka uvolnění **6** a vytáhněte ji ven.



Nasazení teleskopické trubice

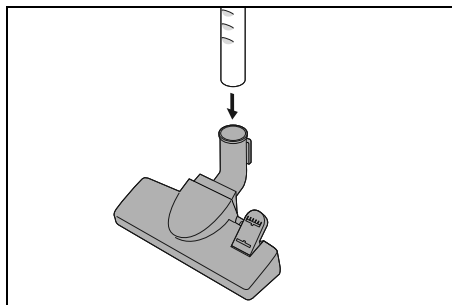
- Zastrčte sací hadici **1** s rukojetí **16** do horního konce na teleskopické trubici **14**. Pro lepší držení přitom pootočte rukojetí lehce sem a tam.



- Otočte teleskopickou trubici **14** nejlépe hned tak, aby posuvný regulátor **13** ukazoval nahoru. To vám později usnadní obsluhu.

Nasazení/odebrání hubic

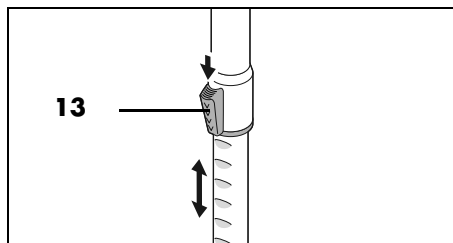
- Všechny hubice přitom mohou být upevněny přímo na rukojeti **16** sací hadice **1** a rovněž i na spodním konci teleskopické trubice **14**.
- Nastrčte požadovanou hubici. Pro lepší držení přitom pootočte hubicí lehce sem a tam.



- K odebrání otočte hubicí lehce sem a tam a stáhněte ji.

Nastavení délky teleskopické trubice

1. Stlačte posuvný regulátor **13** na teleskopické trubici **14** dolů a nastavte požadovanou délku.



2. Pustte posuvný regulátor **13** a pohybujte teleskopickou trubicí **14** dále, dokud nezapadne.

7. Použití hubic

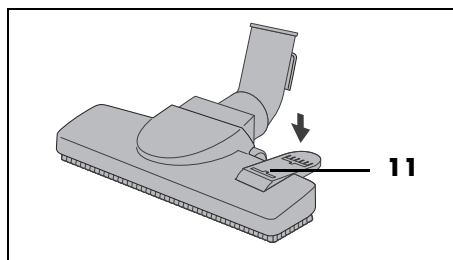
Zde naleznete přehled, pro které činnosti jsou obzvláště vhodné různé hubice.

Podlahová hubice 12

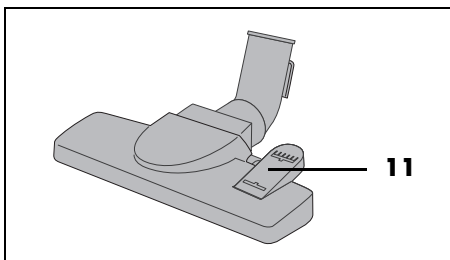
Vhodná pro koberce a hladké podlahy. Přepínejte nožním tlačítkem **11** mezi oběma funkcemi.



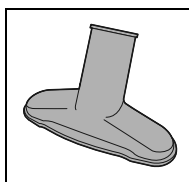
- Pro hladké podlahy, např. dlaždice, překlápněte nožní tlačítko **11** na symbol „vysunutý kartáč“. Na spodní straně se vysune kartáč.



- Pro kobercové podlahy překlápněte nožní tlačítko **11** na symbol „zasunutý kartáč“. Kartáč se zasune.

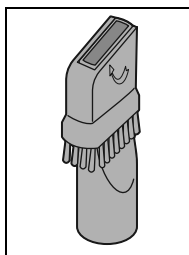


Hubice na čalounění 3



Hubice na čalounění **3** je vhodná např. pro čalouněný nábytek, matrace a autosedačky.

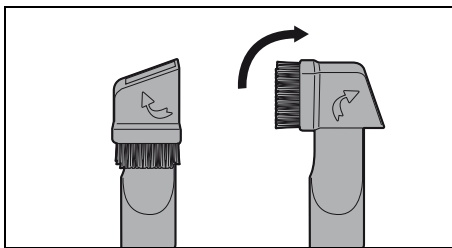
Štěrbínová hubice/kartáčová hubice 2



Štěrbínová hubice **2** je vhodná např. pro podlahové lišty, rohy a mezery v čalounění.

- Vyklopte kartáč ve směru šipky ven a ze štěrbinové hubice **2** se stane kartáčová hubice.

Tato hubice je vhodná např. pro nerovné předměty, lampy, profilové lišty.



8. Vysávání

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

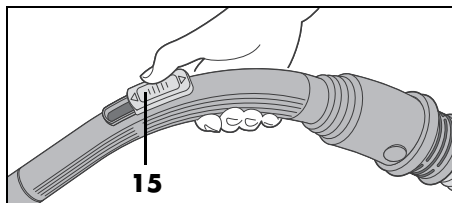
- ⊙ Během vysávání musí být vždy namontovány všechny filtry a sáček do vysavače.

Připojení a zapnutí vysavače

1. Namontujte požadované díly příslušenství.
2. Vytáhněte napájecí vedení **22** minimálně ke žluté značce. U červené značky zastavte. Napájecí vedení nesmíte vytahovat násilím až na doraz.
3. Sítovou zástrčku **22** zasuněte do vhodné zásuvky. Zásuvka musí být také po zapojení kdykoliv dobře přístupná.
4. Pro zapnutí přístroje stiskněte vypínač ① **17**.

Používání bočního vzduchového ventilu

- Při vysávání lehkých, citlivých předmětů (např. záclon) regulujte sací výkon flexibilně podle potřeby: Čím více je boční vzduchový ventil **15** otevřený, tím slabší je sací výkon.



- Při běžném vysávání by měl zůstat boční vzduchový ventil **15** zcela zavřený, aby se sací síla nezmenšovala.
- Boční vzduchový ventil **15** zcela otevřete, pokud potřebujete rychle uvolnit např. přisáté textilie.

Ukončení vysávání

1. Pro vypnutí stiskněte vypínač ① **17**.
2. Vytáhněte sítovou zástrčku **22** ze zásuvky.
3. Držte pevně napájecí vedení **22** a stlačte tlačítko ④ **18**, abyste navinuli napájecí vedení.

UPOZORNĚNÍ: Pokud se navíjení zasekne, vytáhněte napájecí vedení **22** opět kousek ven.

4. Vysavač sklidíte.

9. Sáček do vysavače a filtry



NEBEZPEČÍ zranění!

- ⊙ Vypněte vysavač a vytáhněte síťovou zástrčku **22**, než budete sáček do vysavače nebo filtr vyměňovat nebo čistit.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Během vysávání musí být vždy nasazeny všechny filtry a sáček do vysavače.

9.1 Sáček do vysavače

UPOZORNĚNÍ: Přiložený sáček do vysavače můžete vyprazdňovat, prát a opakovaně používat.

Typ sáčku: kompatibilní se **Swirl® Y 298® / Y 98®, Handybag Y98, Worwo EMB419.**

Indikátor naplnění sáčku do vysavače 4

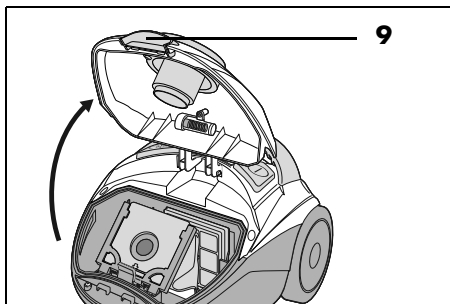
Nejpozději když je indikátor naplnění sáčku do vysavače **4** barevně vyplněn, musíte sáček do vysavače vyprázdnit nebo vyměnit. Respektujte přitom následující:

- Indikátor naplnění sáčku do vysavače **4** může být krátkodobě vyplněn, když se vysavač pevně přisaje, např. k textiliím.
- Když je indikátor naplnění sáčku do vysavače **4** trvale vyplněn, ale sáček do vysavače není naplněn:
 - Vypněte vysavač.
 - Vytáhněte síťovou zástrčku **22**.
 - Zkontrolujte, zda není ucpaná sací hadice **1** nebo hubice. V případě potřeby zdroj ucpání odstraňte.
- Indikátor naplnění sáčku do vysavače **4** je nastaven pro běžný smíšený prach z kobercových vláken, vlasů a písku. Ko-

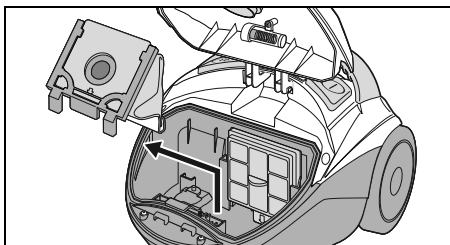
bercová nebo vlněná vlákna mohou sáček do vysavače zcela napěchovat, ačkoliv to indikátor nezobrazuje. Přesto sáček do vysavače vyprázdněte nebo vyměňte.

Vyjmutí sáčku do vysavače

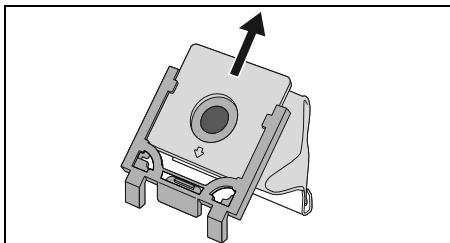
1. Vytáhněte tlačítko uvolnění **9** nahoru k víku a vyklopte víko **7** nahoru, dokud nezaklapne.



2. Vytáhněte sáček do vysavače s uchytním sáčku ven z vysavače.



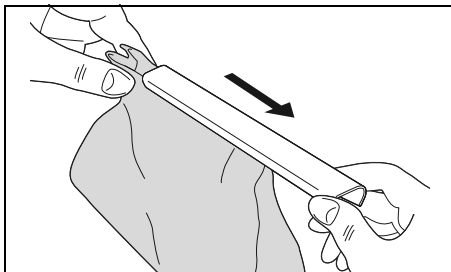
3. Vytáhněte sáček do vysavače z uchytním sáčku.



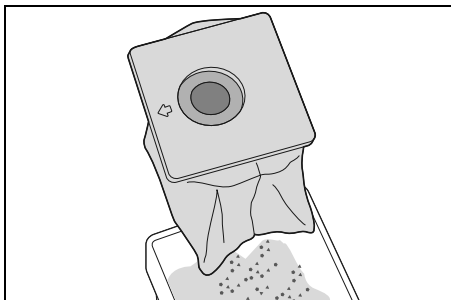
Vyprázdnění sáčku do vysavače

UPOZORNĚNÍ: Abyste zabránili víření prachu, vložte sáček do vysavače před vyprázdněním do prázdného sáčku na odpadky a uzavřete ho.

1. Opatrně vysuňte plastovou lištu na dolním konci permanentního sáčku do vysavače.



2. Vyprázdněte obsah sáčku do vysavače.



UPOZORNĚNÍ: Permanentní sáček do vysavače pravidelně promývejte pod tekoucí vodou (viz „Praní permanentního sáčku do vysavače“ na straně 14).

3. Složte dolní okraj sáčku tak, aby ho bylo možné zasunout do plastové lišty.
4. Nasuňte plastovou lištu tak, aby byl spodní konec sáčku zcela zasunutý do plastové lišty.

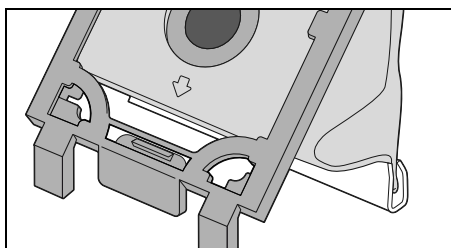
Vložení sáčku do vysavače



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem kvůli vlhkosti!

- ⊙ Nechejte permanentní sáček do vysavače zcela vyschnout, než ho znovu nasadíte.

1. Zasuňte vyprázdněný permanentní sáček do vysavače nebo nový sáček až na doraz do uchycení sáčku do vysavače. Řiďte se přitom malou šipkou na tvrdé ploše sáčku do vysavače.



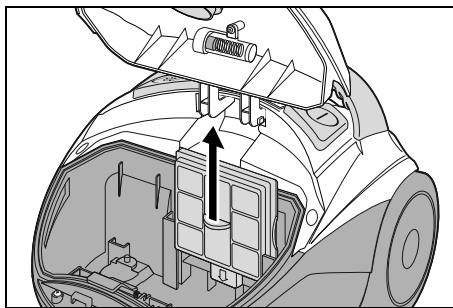
2. Zasuňte uchycení sáčku do vysavače s nasunutým sáčkem do vysavače shora do obou kolejniček ve vysavači. Dbejte na to, aby se přitom sáček do vysavače nikde nezachytil.
3. Víko **7** opět zavřete tak, aby zaklaplo.

9.2 Ochranný filtr motoru

Ochranný filtr motoru je hygienický filtr. Nachází se na zadní stěně prostoru pro sáček do vysavače a čistí vzduch, předtím než se dostane do motoru. Měňte ho podle potřeby (např. když se sací výkon zmenšuje) nebo po 5 spotřebovaných pytlících do vysavače.

UPOZORNĚNÍ: Při výměně ochranného filtru motoru použijte běžné univerzální filtry motoru, které nůžkami upravíte na potřebný rozměr.

1. Otevřete víko **7** a vytáhněte uchycení sáčku do vysavače s nasunutým sáčkem (viz „Vyjmutí sáčku do vysavače“ na straně 10).
Ochranný filtr motoru se nachází za mřížkou na zadní stěně prostoru pro sáček do vysavače.
2. Vysuňte mřížku s ochranným filtrem motoru směrem nahoru.



3. Odeberte opotřebovaný ochranný filtr motoru.
4. Ustříhněte nový ochranný filtr motoru na míru opotřebovaného ochranného filtru motoru.
5. Vložte nový ochranný filtr motoru do mřížky.
6. Nasadte mřížku zpět do kolejniček na zadní straně a zasuňte ji až nadoraz dolů.

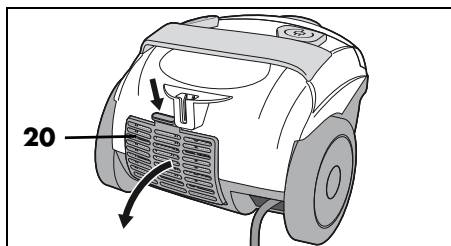
7. Nasadte zpět uchycení sáčku do vysavače s nasazeným sáčkem. Dbejte na to, aby se přitom sáček do vysavače nikde nezachytil.
8. Víko **7** opět zavřete tak, aby zaklaplo.

9.3 Výstupní filtr / papírový filtr (EPA)

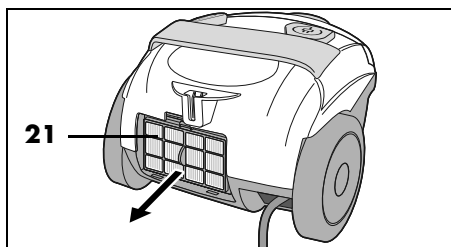
Výstupní filtr je mikro hygienický filtr. Nachází se na zadní straně vysavače. Odstraňuje zbylé, nejmenší částice, které se nacházejí ve vyfukovaném vzduchu.

Pravidelně ho kontrolujte, zda není znečištěn nebo poškozen.

1. Stiskněte tlačítko uvolnění dolů a sejměte kryt **20** nad výstupním filtrem **21**.



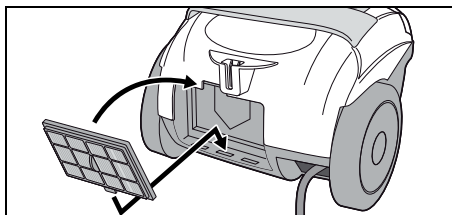
2. Vysuňte ven EPA filtr **21**.



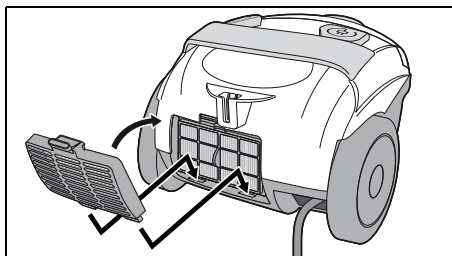
3. Zkontrolujte EPA filtr, zda není poškozen. V případě poškození EPA filtr vyměňte.
4. Vložte EPA filtr **21** do plastového sáčku a vyklepajte ho. Počkejte, dokud se malé částice neusadí, než EPA filtr opět vytáhněte z plastového sáčku.

UPOZORNĚNÍ: Pro tento přístroj používejte EPA filtr typu **EPA 12**.

5. Nasadte EPA filtr **21** pod mírným úhlem dole do uchycení a přitlačte poté horní část na přístroj. Musí pevně sedět.



6. Nasadte kryt nad výstupním **20** filtrem **21** dole a zaklapněte ho. Lehce přitom stiskněte tlačítko uvolnění dolů a dbejte na to, aby kryt pevně zaklapl.



10. Čištění a ošetřování



NEBEZPEČÍ zranění!

- ⊙ Vypněte vysavač a vytáhněte síťovou zástrčku **22**, než budete přístroj čistit.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Nepoužívejte žádné ostré nebo odírající čisticí prostředky.

Pravidelná kontrola

Abyste dosáhli plného výkonu vašeho vysavače a zabránili škodám:

- Kontrolujte pravidelně indikátor naplnění sáčku do vysavače **4**.
V případě potřeby vyměňte sáček do vysavače nebo odstraňte zdroj ucpání.
- Pravidelně kontrolujte hubice, zda neobsahují nečistoty, např. žmolky nebo vlasy.
- Kontrolujte pravidelně všechny filtry, zda nejsou poškozeny nebo zdeformovány. Poškozené nebo zdeformované filtry nebo filtry, které už nejde vyčistit, musíte vyměnit.
- Pravidelně kontrolujte případné poškození permanentního sáčku do vysavače. Poškozený sáček do vysavače se již nesmí používat.
- Pravidelně kontrolujte kabel a přístroj, zda nejsou poškozeny.

Otření vlhkým hadříkem

- Lehce navlhčeným hadříkem ořete následující díly:
 - přístroj
 - sací hadici **1**
 - teleskopickou trubici **14**
 - plastové plochy hubic
- Všechny díly nechte úplně vyschnout předtím, než je sklidíte nebo budete opět používat.

Čištění kartáčů

- Kartáče na kartáčové hubici **2** a podlahové hubici **12** vyklepejte. Pokud se do nich zamotaly např. vlasy, vytáhněte je prsty.
- Kartáče také můžete vysát pomocí rukojeti **16** na sací hadici **1**.

Praní permanentního sáčku do vysavače



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem kvůli vlhkosti!

- ⊙ Nechejte permanentní sáček do vysavače zcela vyschnout, než ho znovu nasadíte.

Permanentní sáček do vysavače pravidelně (podle stupně znečištění) perte pod tekoucí vodou.

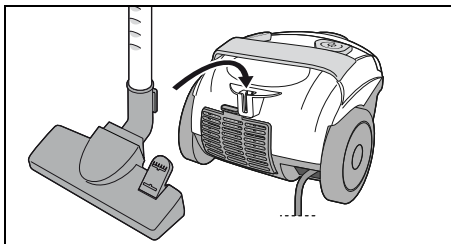
1. Vyprázdněte sáček do vysavače (viz „Vyprázdnění sáčku do vysavače“ na straně 11).
2. Propláchněte sáček do vysavače pod tekoucí studenou vodou.
3. Nechejte sáček do vysavače zcela vyschnout, než ho uzavřete plastovou lištou a znovu nasadíte do vysavače.

11. Uložení

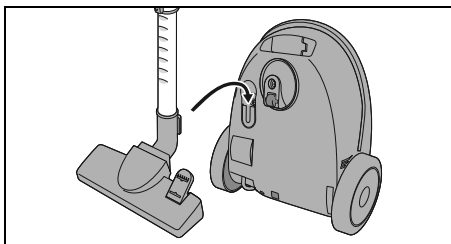
Odstavení vysavače

Přístroj je vybaven dvojitým parkovacím systémem. Pro tuto funkci musí být nasazena podlahová hubice **12**.

- Nachází-li se vysavač v běžné vysávací pozici, zahákněte podlahovou hubici **12** do držáku **19** na zadní straně.



- Nebo vysavač postavte do svislé polohy a zahákněte podlahovou hubici **12** do držáku **10** na spodní straně.



- Pro úsporu místa a stabilnější postavení stáhněte teleskopickou trubici **14** co nejvíce do sebe.

12. Likvidace

Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU. Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že výrobek musí být v Evropské unii zavezen na místo sběru a třídění odpadu. To platí pro výrobek a všechny části příslušenství označené tímto symbolem. Označené výrobky nesmí být likvidovány společně s normálním domácím odpadem, ale musí být zavezeny na místa zabývající se recyklací elektrických a elektronických zařízení.

Tento symbol recyklace označuje např. předmět nebo kovové díly, které mohou být vráceny jako hodnotný materiál pro recyklaci. Recyklace pomáhá snižovat spotřebu surovin a odlehčuje životnímu prostředí.



Obal

Chcete-li obal zlikvidovat, řiďte se příslušnými předpisy k ochraně životního prostředí ve vaší zemi.

13. Řešení problémů

Pokud by váš přístroj nefungoval podle požadavků, projděte si nejdříve tento kontrolní seznam. Možná se jedná o nepatrný problém, který můžete sami odstranit.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊗ V žádném případě se nepokoušejte přístroj sami opravovat.

Chyba	Možné příčiny / opatření
Bez Funkce	• Zkontrolujte napájení elektrickým proudem.
Sací výkon příliš slabý	• Jsou spolu všechny díly správně spojeny? • Je indikátor naplnění sáčku do vysavače 4 vyplněný? - Je jedna z hubic 2/3/12, sací hadice 1 nebo teleskopická trubice 14 ucpaná? - Je sáček do vysavače plný? - Je jeden nebo více filtrů silně znečištěn? • Je otevřen boční vzduchový ventil 15 ?
Tvorba zápachu	• U nového přístroje je menší tvorba zápachu běžná a zdravotně nezávadná. • Pokud se později objeví silný zápach, zkontrolujte sáček do vysavače a filtry. V případě potřeby je vyměňte.
Víko se nedá zavřít.	• Je sáček do vysavače správně nasazen?

14. Technické parametry

Model:	SBBK 700 A2
Síťové napětí:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Třída ochrany:	II 
Výkon:	700 W
Okolní podmínky:	Použití až do výšky 4000 m n. m.

Použité symboly

	Ochranná izolace
	Geprüfte Sicherheit (testovaná bezpečnost): přístroje musí vyhovovat obecně uznávaným normám techniky a souhlasit se Zákonem o bezpečnosti výrobku (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnic EU.
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály jsou označeny symbolem recyklace (3 šipky). Materiál lze specifikovat recyklačním číslem uprostřed (zde: 21) anebo zkratkou (zde: PAP).
	Střídavé napětí

Technické změny vyhrazeny.

15. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
na tento přístroj jste získali 3 letou záruku od data nákupu. V případě vad tohoto výrobku vám vůči prodávajícímu náleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou naší níže popsanou zárukou omezena.

Podmínky záruky

Záruční lhůta začíná datem nákupu. Uschovejte si prosím dobře originál účtenky. Tento podklad bude vyžadován jako důkaz nákupu.

Vyskytne-li se během tří let od data koupě tohoto výrobku chyba materiálu nebo výrobní chyba, výrobek vám podle naší volby zdarma opravíme, vyměníme nebo vám vrátíme částku odpovídající kupní ceně. Předpokladem pro poskytnutí záruky je to, že během tříleté lhůty bude předložen defektní přístroj a doklad o nákupu (účtenka) s krátkým popisem toho, v čem vada spočívá, a kdy k ní došlo.

Pokud naše záruka kryje závadu, obdržíte opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční lhůta se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro náhradní a opravené díly. Případné škody a vady vyskytující se již při nákupu musíte ihned po rozbalení přístroje nahlásit. Po vypršení záruční lhůty jsou případné opravy zpoplatněné.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic pro kvalitu výrobku a před dodáním byl svědomitě testován.

Záruka je poskytována pro chybu materiálu a výrobní chybu.

Ze záruky jsou vyloučeny díly podléhající rychlému opotřebení, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a poškození křehkých dílů, např. vypínačů, osvětlení nebo skleněných dílů.

Tato záruka propadá, pokud byl výrobek používán poškozený a nevhodně nebo tak byl udržován. Pro vhodné použití výrobku musíte přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k použití. Bezpodmínečně se musíte vyvarovat účelům použití a manipulaci, od kterých jste v návodu k použití zrazováni nebo před kterými jste varováni. Výrobek je určen pouze k soukromému, nikoliv komerčnímu použití. Při neoprávněném a nevhodném použití, použití síly a při zásadách, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká.

Průběh v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho požadavku dbejte prosím následujících pokynů:

- Připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku **IAN: 467414_2404** a účtenku jako důkaz nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na výrobním štítku, na rytině, na titulní straně vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně přístroje.
- Objeví-li se chyby funkčnosti nebo jiné vady, kontaktujte nejdříve níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek považovaný za defektní můžete s příloženým dokladem o nákupu (účtenky) a uvedením, v čem spočívá závada, a kdy se objevila, zdarma zaslat na vám sdělenou adresu servisu.

Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento a mnoho dalších manuálů, produktová videa a instalační software.



S tímto QR kódem se dostanete přímo na servisní stránku Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) **467414_2404** otevřít váš návod k použití.



Servisní střediska



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: hoyer@lidl.cz

IAN: 467414_2404



Dodavatel

Respektujte prosím to, že níže uvedená adresa **není adresou servisu**. Nejdříve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NĚMECKO

Inhalt

1. Übersicht	19
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	20
3. Sicherheitshinweise	21
4. Lieferumfang	22
5. Vor dem ersten Gebrauch	22
6. Montage	23
7. Düsen verwenden	24
8. Saugen	25
9. Staubbeutel und Filter	26
9.1 Staubbeutel	26
9.2 Motorschutzfilter	28
9.3 Abluftfilter / Papierfilter (EPA)	29
10. Reinigen und Pflegen	30
11. Aufbewahren	31
12. Entsorgen	31
13. Problemlösung	32
14. Technische Daten	33
15. Garantie der HOYER Handel GmbH	33

1. Übersicht

- 1 Saugschlauch
- 2 Fugendüse/Bürstendüse
- 3 Polsterdüse
- 4 Staubbeutel-Anzeige
- 5 Griff
- 6 Entriegelungstasten (auf beiden Seiten des Saugschlauches)
- 7 Deckel
- 8 Anschlussöffnung (für den Saugschlauch)
- 9 Entriegelungstaste (für den Deckel)
- 10 Halterung für die Bodendüse (auf der Unterseite des Bodensaugers)
- 11 Fußtaste
(an der Bodendüse - zum Aus-/Einfahren der Bürste)
- 12 Bodendüse
- 13 Schieber (zum Entriegeln des Teleskoprohres)
- 14 Teleskoprohr
- 15 Nebenluftventil
- 16 Handgriff (am Saugschlauch)

Bild A: Bedienelemente

- 17 ① Ein-/Ausschalter
- 18 ② Taste zum Einrollen der Anschlussleitung

Bild B: Rückseite

- 19 Halterung (für die Bodendüse)
- 20 Abdeckung über dem Abluftfilter
- 21 Abluftfilter/EPA-Filter
- 22 Anschlussleitung mit Netzstecker

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Bodenstaubsauger.

Für einen sicheren Umgang mit dem Produkt und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Bodenstaubsauger!

Hinweise zu Warenzeichen

Swirl®, Y 298® und Y 98® sind eingetragene Warenzeichen eines Unternehmens der Melitta Gruppe und sind nicht mit LIDL verbunden.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Bodenstaubsauger ist zum Saugen von normalem, trockenen Hausstaub und etwas größerem Schmutz geeignet.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch



DIVERSE GEFAHREN!

- ⊙ Folgende Stoffe dürfen nicht angesaugt werden:
 - Flüssigkeiten und feuchter Schmutz
 - explosive oder brennbare Stoffe wie zum Beispiel Mehl- oder Kohlestaub
 - gesundheitsgefährdende Stoffe wie zum Beispiel Asbeststaub
 - glühende Asche, brennende Streichhölzer oder andere heiße Stoffe
 - besonders feine Stäube wie zum Beispiel Toner für Kopierer. Der Filter im Gerät ist für solche Stoffe nicht geeignet.
 - ⊙ Kinder dürfen sich nicht auf das Gerät setzen oder es als Rutschauto verwenden.
-

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ⊙ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, ...
 - ... bevor Sie das Gerät zusammen oder auseinander bauen,
 - ... bevor Sie Filter oder Staubbeutel wechseln,
 - ... bevor Sie Verstopfungen beseitigen und
 - ... bevor Sie das Gerät reinigen.
- ⊙ Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ⊙ Bei Fehlanwendungen kann es zu Verletzungen kommen.



GEFAHR für Kinder!

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.



GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere!

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen

Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.

- ⊙ Saugen Sie niemals Tiere ab.



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit!

- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser.
- ⊙ Das Gerät, das Kabel und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.

- ⊙ Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- ⊙ Lassen Sie den wiederverwendbaren Staubbeutel vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
- ⊙ Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass niemand auf diese treten, daran hängen bleiben oder darüber stolpern kann.
- ⊙ Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- ⊙ Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Netzstecker, nie an der Anschlussleitung ziehen.
- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
 - bevor Sie das Gerät reinigen
 - wenn eine Störung auftritt
 - bei Gewitter



GEFAHR von Verletzungen!

- ⊙ Achten Sie darauf, dass Sie niemals Haut, Haare oder Kleidungsstücke ansaugen.
- ⊙ Halten Sie die Anschlussleitung fest, wenn Sie die Taste zum Aufrollen der Anschlussleitung drücken. Anderenfalls kann der Netzstecker beim schnellen Einrollen z. B. gegen die Beine schlagen.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Benutzen Sie den Staubsauger ausschließlich dann, wenn ein Staubbeutel und alle Filter eingesetzt sind. Saugen ohne Staubbeutel oder ohne Filter zerstört den Motor.
- ⊙ Verwenden Sie nur das Original-Zubehör und die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Staubbeutel.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.

4. Lieferumfang

- 1 Staubsauger (Grundgerät) mit eingelegten Filtern und eingelegtem Staubbeutel
- 1 Saugschlauch **1**
- 1 Teleskoprohr **14**
- 1 Bodendüse **12**
- 1 Fugendüse/Bürstendüse **2**
- 1 Polsterdüse **3**
- 1 vollständige Bedienungsanleitung (im Internet)
- 1 Kurzanleitung (liegt dem Gerät bei)

5. Vor dem ersten Gebrauch

- Packen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus.
- Prüfen Sie, ob sämtliche Teile vorhanden und unbeschädigt sind.

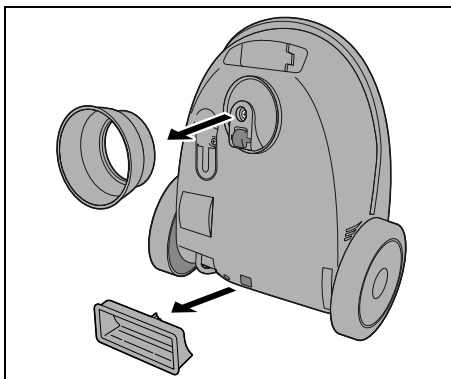
HINWEISE:

- Alle Filter und ein Staubbeutel sind im Lieferzustand bereits eingelegt.
 - Bitte beachten Sie, dass es in der ersten Zeit zu einer Geruchsentwicklung kommen kann. Diese ist ungefährlich und verschwindet nach kurzer Zeit. Sorgen Sie bitte für eine gute Durchlüftung des Raumes.
-

Transportschutz entfernen

Im Lieferzustand befinden sich zwei Transportschutzelemente auf der Unterseite des Gerätes.

- Entfernen Sie diese Transportschutzelemente, indem Sie diese von der Unterseite abziehen.



6. Montage

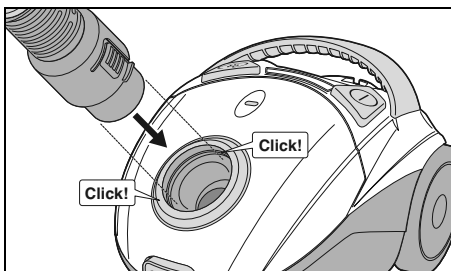


GEFAHR von Verletzungen!

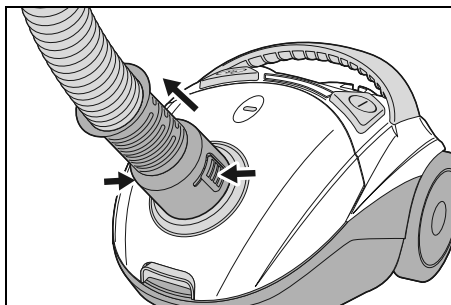
- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker **22**, bevor Sie den Staubsauger zusammensetzen oder auseinandernehmen.

Schlauch einsetzen/abnehmen

- Stecken Sie den Saugschlauch **1** in die Anschlussöffnung **8** auf der Oberseite des Gerätes. Der Saugschlauch muss hörbar einrasten.

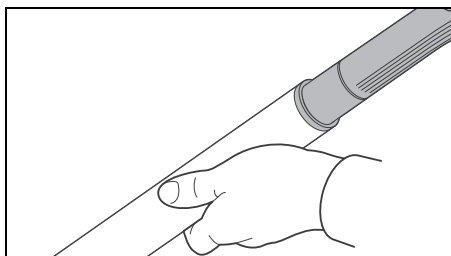


- Zum Abnehmen des Saugschlauches **1** drücken Sie die beiden Entriegelungstasten **6** und ziehen ihn heraus.



Teleskoprohr aufstecken

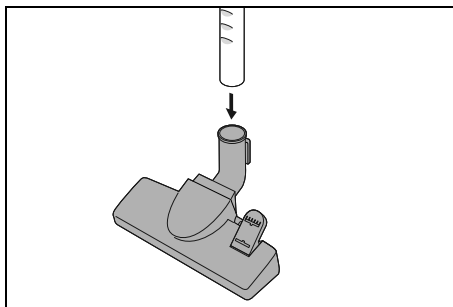
- Stecken Sie den Saugschlauch **1** mit dem Handgriff **16** in das obere Ende am Teleskoprohr **14**. Drehen Sie für einen besseren Halt den Handgriff dabei leicht hin und her.



- Drehen Sie das Teleskoprohr **14** am Besten gleich so, dass der Schieber **13** nach oben zeigt. Das erleichtert Ihnen später die Bedienung.

Düsen aufstecken/abnehmen

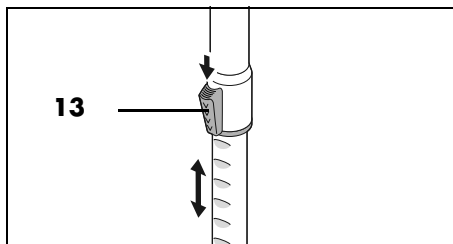
- Alle Düsen können sowohl direkt am Handgriff **16** des Saugschlauches **1** als auch am unteren Ende des Teleskoprohres **14** befestigt werden.
- Stecken Sie die gewünschte Düse auf. Drehen Sie für einen besseren Halt die Düse dabei leicht hin und her.



- Zum Abnehmen drehen Sie die Düse leicht hin und her und ziehen diese ab.

Länge des Teleskoprohres verstellen

1. Drücken Sie den Schieber **13** am Teleskoprohr **14** nach unten und stellen Sie die gewünschte Länge ein.



2. Lassen Sie den Schieber **13** los und bewegen Sie das Teleskoprohr **14** weiter, bis es einrastet.

7. Düsen verwenden

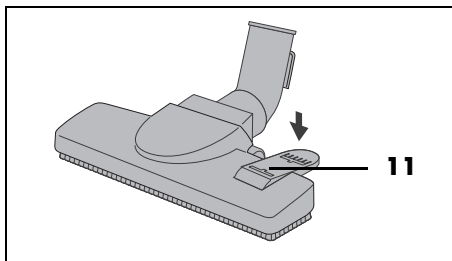
Hier finden Sie eine Übersicht, für welche Reinigungsaufgaben die verschiedenen Düsen besonders gut geeignet sind.

Bodendüse 12

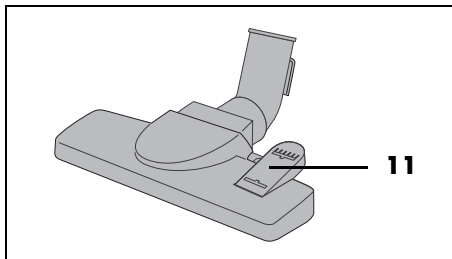
Geeignet für Teppiche und glatte Böden. Schalten Sie mit der Fußtaste **11** zwischen den beiden Funktionen um.



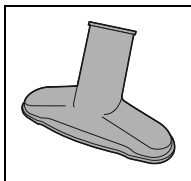
- Für glatte Böden wie z. B. Fliesen kippen Sie die Fußtaste **11** auf das Symbol „Bürste ausgefahren“. Die Bürste auf der Unterseite wird ausgefahren.



- Für Teppichböden kippen Sie die Fußtaste **11** auf das Symbol „Bürste eingefahren“. Die Bürste wird eingefahren.

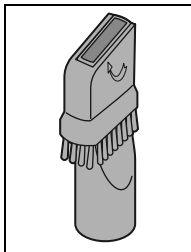


Polsterdüse 3



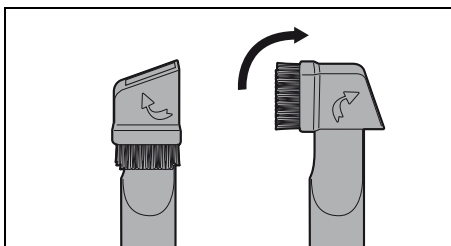
Die Polsterdüse **3** ist z. B. für Polstermöbel, Matratzen und Autositze geeignet.

Fugendüse/Bürstendüse 2



Die Fugendüse **2** ist z. B. für Fußleisten, Ecken, Spalten und Polsterritzen geeignet.

- Klappen Sie die Bürste in Pfeilrichtung heraus, um aus der Fugendüse **2** eine Bürstendüse zu machen. Diese ist z. B. für unebene Gegenstände, Lampen, Profilleisten geeignet.



8. Saugen

WARNUNG vor Sachschäden!

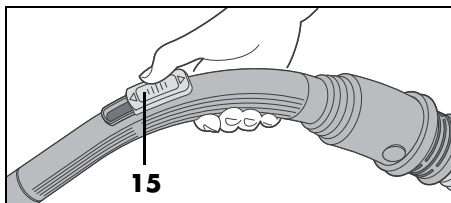
- ⊙ Beim Saugen müssen immer alle Filter und ein Staubbeutel montiert sein.

Staubsauger anschließen und einschalten

1. Montieren Sie die gewünschten Zubehörteile.
2. Ziehen Sie die Anschlussleitung **22** mindestens bis zur gelben Markierung heraus. Stoppen Sie bei der roten Markierung. Die Anschlussleitung darf nicht mit Gewalt bis zum Anschlag herausgezogen werden.
3. Stecken Sie den Netzstecker **22** in eine geeignete Steckdose. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen jederzeit gut zugänglich sein.
4. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **17**, um das Gerät einzuschalten.

Nebenluftventil benutzen

- Beim Absaugen von leichten, empfindlichen Gegenständen (wie z. B. Gardinen) regulieren Sie die Saugleistung flexibel nach Bedarf. Je weiter das Nebenluftventil **15** geöffnet wird, desto schwächer wird die Saugleistung.



- Beim normalen Saugen soll das Nebenluftventil **15** vollständig geschlossen bleiben, damit die Saugkraft nicht vermindert wird.
- Öffnen Sie das Nebenluftventil **15** vollständig, um z. B. angesaugte Textilien schnell freizugeben.

Staubsaugen beenden

1. Zum Ausschalten drücken Sie den Ein-/Ausschalter ① **17**.
2. Ziehen Sie den Netzstecker **22** aus der Steckdose.
3. Halten Sie die Anschlussleitung **22** fest und drücken Sie auf die Taste ④ **18**, um die Anschlussleitung aufzurollen.

HINWEIS: Wenn das Aufrollen stockt, ziehen Sie die Anschlussleitung **22** wieder ein kleines Stück heraus.

4. Räumen Sie den Staubsauger weg.

9. Staubbeutel und Filter



GEFAHR von Verletzungen!

- ⊙ Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker **22**, bevor Sie Staubbeutel oder Filter auswechseln bzw. reinigen.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Beim Saugen müssen immer alle Filter und ein Staubbeutel eingesetzt sein.

9.1 Staubbeutel

HINWEIS: Der mitgelieferte Staubbeutel kann geleert, gewaschen und wiederverwendet werden.

Beuteltyp: kompatibel mit **Swirl® Y 298®/ Y 98®, Handybag Y98,**
Worwo EMB419.

Staubbeutel-Anzeige 4

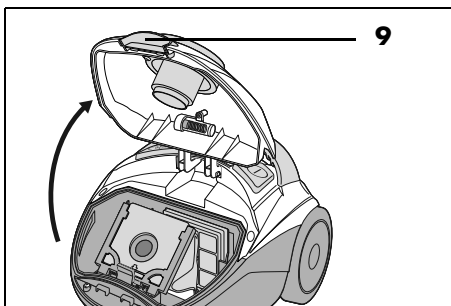
Spätestens wenn die Staubbeutel-Anzeige **4** farbig ausgefüllt ist, muss der Staubbeutel geleert oder gewechselt werden.

Beachten Sie dazu Folgendes:

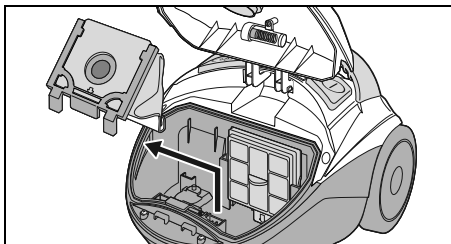
- Die Staubbeutel-Anzeige **4** kann kurzfristig ausgefüllt sein, wenn der Staubsauger sich festsaugt, z. B. an Textilien.
- Wenn die Staubbeutel-Anzeige **4** dauerhaft ausgefüllt ist, aber der Staubbeutel nicht gefüllt ist:
 - Schalten Sie den Staubsauger aus.
 - Ziehen Sie den Netzstecker **22**.
 - Prüfen Sie, ob im Saugschlauch **1** oder in der Düse eine Verstopfung vorliegt. Ggf. entfernen Sie diese.
- Die Staubbeutel-Anzeige **4** ist für einen haushaltsüblichen Mischstaub aus Teppichflusen, Haaren und Sand eingestellt. Durch Teppich- oder Wollflusen kann der Staubbeutel prall gefüllt sein, obwohl die Anzeige dies nicht anzeigt. Leeren bzw. wechseln Sie den Staubbeutel trotzdem.

Staubbeutel herausnehmen

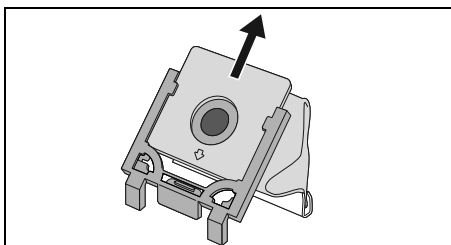
1. Ziehen Sie die Entriegelungstaste **9** nach oben zum Deckel hin und klappen Sie den Deckel **7** hoch, bis er einrastet.



2. Ziehen Sie den Staubbeutel mit der Staubbeutel-Halterung nach oben aus dem Staubsauger heraus.



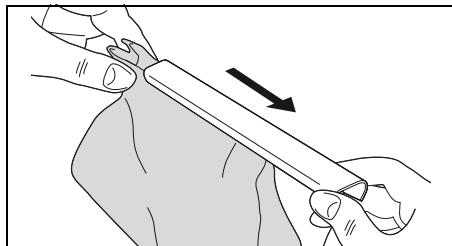
3. Ziehen Sie den Staubbeutel aus der Staubbeutel-Halterung heraus.



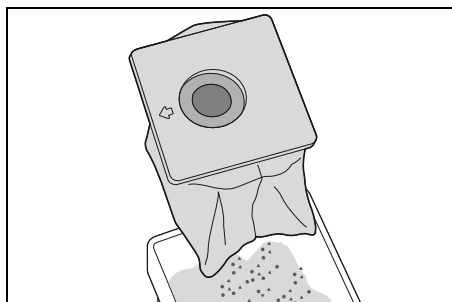
Staubbeutel leeren

HINWEIS: Um ein Herausstauben zu vermeiden, können Sie den Staubbeutel vor dem Ausleeren in einen leeren Müllbeutel stecken und diesen verschließen.

1. Ziehen Sie vorsichtig die Kunststoffschiene am unteren Ende des wiederverwendbaren Staubbeutels ab.



2. Leeren Sie den Inhalt des Staubbeutels aus.



HINWEIS: Waschen Sie den wiederverwendbaren Staubbeutel regelmäßig unter fließendem Wasser aus (siehe "Wiederverwendbaren Staubbeutel auswaschen" auf Seite 30).

3. Drücken Sie das untere Ende wieder so zusammen, dass Sie die Kunststoffschiene aufchieben können.
4. Schieben Sie die Kunststoffschiene so auf, dass das untere Ende des Staubbeutels komplett von der Kunststoffschiene umfasst wird.

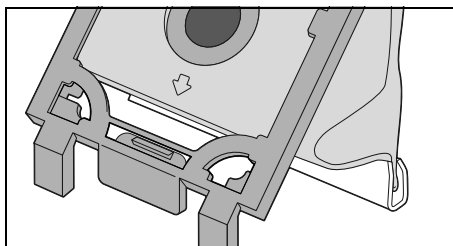
Staubbeutel einsetzen



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit!

- ⊙ Lassen Sie den wiederverwendbaren Staubbeutel vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

1. Schieben Sie den geleerten wiederverwendbaren Staubbeutel oder einen neuen Staubbeutel ganz bis zum Anschlag in die Staubbeutel-Halterung hinein. Beachten Sie dabei den kleinen Pfeil auf der Platte des Staubbeutels.



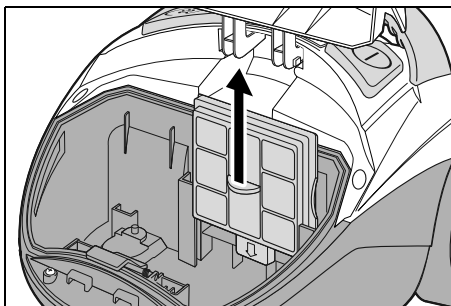
2. Schieben Sie die Staubbeutel-Halterung mit Staubbeutel von oben in die beiden Schienen im Staubsauger. Achten Sie darauf, dass der Staubbeutel dabei nirgends eingeklemmt wird.
3. Schließen Sie den Deckel **7** wieder, bis er einrastet.

9.2 Motorschutzfilter

Der Motorschutzfilter ist ein Hygienefilter. Er befindet sich an der Rückwand des Staubbeutel-faches und reinigt die Luft, bevor sie in den Motor geht. Wechseln Sie ihn nach Bedarf (zum Beispiel, wenn die Saugleistung verringert ist) oder nach 5 verbrauchten Staubbeuteln.

HINWEIS: Zum Auswechseln des Motorschutzfilters verwenden Sie handelsübliche Universal-Motorfilter, die auf das passende Maß zugeschnitten werden.

1. Öffnen Sie den Deckel **7** und nehmen Sie die Staubbeutel-Halterung mit Staubbeutel heraus (siehe "Staubbeutel herausnehmen" auf Seite 27). Hinter dem Gitter an der Rückwand des Staubbeutel-faches befindet sich der Motorschutzfilter.
2. Ziehen Sie das Gitter mit dem Motorschutzfilter nach oben heraus.

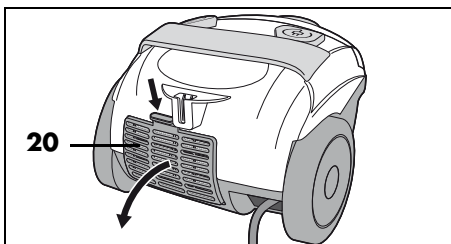


3. Entnehmen Sie den gebrauchten Motorschutzfilter.
4. Schneiden Sie den neuen Motorschutzfilter auf das Maß des gebrauchten Motorschutzfilters zu.
5. Legen Sie den neuen Motorschutzfilter in das Gitter.
6. Setzen Sie das Gitter wieder in die Schienen an der Rückwand ein und schieben es bis zum Anschlag nach unten.
7. Setzen Sie die Staubbeutel-Halterung mit Staubbeutel wieder ein. Achten Sie darauf, dass der Staubbeutel dabei nirgends eingeklemmt wird.
8. Schließen Sie den Deckel **7** wieder, bis er einrastet.

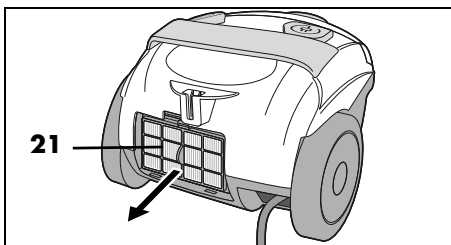
9.3 Abluftfilter / Papierfilter (EPA)

Der Abluftfilter ist ein Micro-Hygieneffilter. Er befindet sich an der Rückseite des Saugers. Er entfernt die restlichen, kleinsten Partikel, die sich in der ausgeblasenen Luft befinden. Kontrollieren Sie ihn regelmäßig auf Verschmutzungen und Beschädigungen.

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste herunter und nehmen Sie die Abdeckung **20** über dem Abluftfilter **21** ab.

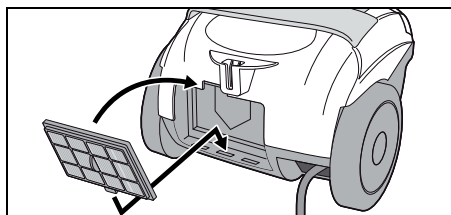


2. Ziehen Sie den EPA-Filter **21** heraus.

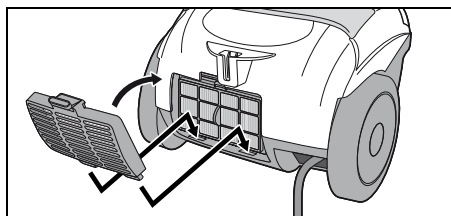


3. Prüfen Sie den EPA-Filter auf Beschädigungen. Bei Beschädigungen tauschen Sie den EPA-Filter aus.
4. Stecken Sie den EPA-Filter **21** in einen Plastikbeutel und klopfen Sie ihn aus. Warten Sie, bis sich die kleinen Partikel gesetzt haben, bevor Sie den EPA-Filter wieder aus dem Plastikbeutel herausnehmen.

5. Setzen Sie den EPA-Filter **21** leicht schräg unten an die Aufnahme und drücken Sie dann das obere Teil an das Gerät. Er muss fest sitzen.



6. Setzen Sie die Abdeckung **20** über dem Abluftfilter **21** unten ein und klappen Sie diese zu. Drücken Sie dabei die Entriegelungstaste leicht herunter und achten Sie darauf, dass die Abdeckung fest einrastet.



HINWEIS: Verwenden Sie für dieses Gerät einen EPA-Filter vom Typ **EPA 12**.

10. Reinigen und Pflegen



GEFAHR von Verletzungen!

- ⊙ Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker **22**, bevor Sie das Gerät reinigen.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.

Regelmäßiges Überprüfen

Um die volle Leistungsfähigkeit Ihres Staubsaugers zu erhalten und um Schäden am Gerät zu vermeiden:

- Überprüfen Sie regelmäßig die Staubbeutelanzeige **4**. Ggf. leeren/wechseln Sie den Staubbeutel oder beseitigen Verstopfungen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Düsen auf Verschmutzungen wie z. B. Fusseln oder Haare.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Filter auf Beschädigungen oder Verformungen. Beschädigte oder verformte Filter oder Filter, die sich nicht mehr reinigen lassen, müssen ausgetauscht werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig den wiederverwendbaren Staubbeutel auf Beschädigungen. Ein beschädigter Staubbeutel darf nicht mehr verwendet werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Kabel und das Gerät auf Beschädigungen.

Feucht abwischen

- Mit einem leicht angefeuchteten Tuch wischen Sie die folgenden Teile ab:
 - das Gerät
 - den Saugschlauch **1**
 - das Teleskoprohr **14**
 - die Kunststoffflächen der Düsen
- Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie diese wegräumen oder erneut benutzen.

Bürsten reinigen

- Die Bürsten an der Bürstendüse **2** und der Bodendüse **12** klopfen Sie ab. Wenn sich z. B. Haare verfangen haben, ziehen Sie diese mit den Fingern ab.
- Sie können die Bürsten auch mit dem Handgriff **16** am Saugschlauch **1** absaugen.

Wiederverwendbaren Staubbeutel auswaschen



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit!

- ⊙ Lassen Sie den wiederverwendbaren Staubbeutel vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

Waschen Sie den wiederverwendbaren Staubbeutel regelmäßig (je nach Verschmutzung) unter fließendem Wasser aus.

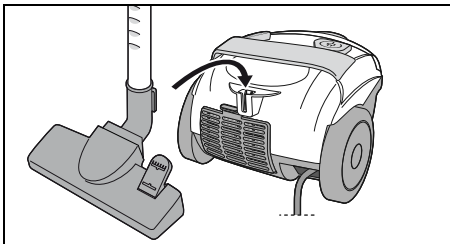
1. Leeren Sie den Staubbeutel (siehe "Staubbeutel leeren" auf Seite 27).
2. Spülen Sie den Staubbeutel unter fließendem kalten Wasser aus.
3. Lassen Sie den Staubbeutel vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder mit der Kunststoffschiene verschließen und in den Staubsauger einsetzen.

11. Aufbewahren

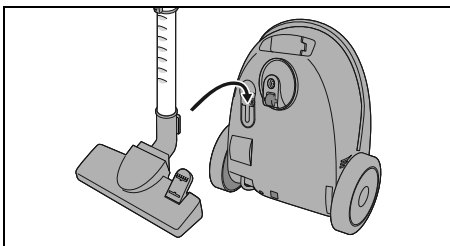
Staubsauger abstellen

Das Gerät ist mit einem zweifachen Parksystem ausgestattet. Für diese Funktion muss die Bodendüse **12** aufgesetzt sein.

- Befindet sich der Staubsauger in der normalen Saugposition, haken Sie die Bodendüse **12** in der Halterung **19** auf der Rückseite ein.



- Oder Sie stellen den Staubsauger aufrecht und haken die Bodendüse **12** in der Halterung **10** auf der Unterseite ein.



- Zum platzsparenden Aufbewahren und für einen stabileren Stand schieben Sie das Teleskoprohr **14** soweit wie möglich zusammen.

12. Entsorgen

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammmlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Kennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.



Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

Gerät entsorgen in Deutschland

In Deutschland sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unent-

geltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

13. Problemlösung

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion	Überprüfen Sie die Stromversorgung.
Saugleistung zu schwach	- Sind alle Teile richtig miteinander verbunden? - Ist die Staubbeutelanzeige 4 ausgefüllt? - Ist eine der Düsen 2/3/12, der Saugschlauch 1 oder das Teleskoprohr 14 verstopft? - Ist der Staubbeutel voll? - Sind ein oder mehrere Filter stark verschmutzt? - Ist das Nebenluftventil 15 geöffnet?
Geruchsentwicklung	- Beim neuen Gerät ist etwas Geruchsentwicklung normal und nicht gesundheitlich bedenklich. - Tritt später ein muffiger Geruch auf, überprüfen Sie den Staubbeutel und die Filter. Wechseln Sie diese ggf. aus.
Deckel lässt sich nicht schließen	Ist der Staubbeutel richtig eingesetzt?

14. Technische Daten

Modell:	SBBK 700 A2
Netzspannung:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Schutzklasse:	II 
Leistung:	700 W
Umgebungsbedingungen:	Verwendung bis zu einer Höhe von 4000 m ü. NHN

Verwendete Symbole

	Schutzisolierung
	G eprüfte S icherheit: Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
	Wechselspannung

Technische Änderungen vorbehalten.

15. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 467414_2404** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **467414_2404** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service-Center

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: hoyer@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: hoyer@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 467414_2404



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist.

Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

DEUTSCHLAND